

009557

11-2011

- FR** *2 chandelles à crémaillère*  
**EN** *2 ratchet locking jack stands*  
**NL** *2 stutten met tandheugel*  
**DE** *2 unterstellböcke mit zahnstange*  
**IT** *2 martinetti a cremagliera*  
**ES** *2 caballetes con cremalleras*  
**PT** *2 suportes com cremalheira*  
**RU** *2 реечных стойки*  
**EL** *2 τρίποδες με κρεμαγιέρα*

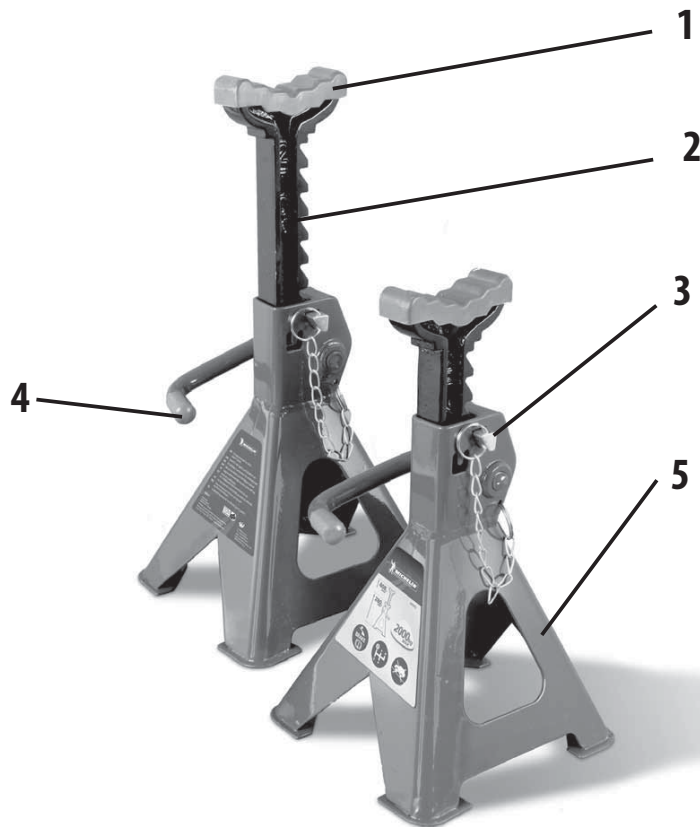
**2000kg**  
MAX



NOTICE D'UTILISATION MICHELIN  
MICHELIN USER GUIDE  
GEBRUIKSAANWIJZING MICHELIN  
BEDIENUNGSANWEISUNG MICHELIN  
ISTRUZIONI MICHELIN  
INSTRUCCIONES DE USO MICHELIN  
MANUAL DE UTILIZAÇÃO MICHELIN  
INSTRUKCJA OBSŁUGI MICHELIN  
ΔΗΓΙΕΣ ΠΡΗΣΗΣ MICHELIN



**MICHELIN**



### FR - Nomenclature

- 1 - Semelle
- 2 - Crémaillère
- 3 - Goupille de sécurité
- 4 - Poignée de blocage
- 5 - Armature

### EN - Parts list

- 1 - Saddle
- 2 - Ratchet bar
- 3 - Safety pin
- 4 - Locking handle
- 5 - Frame

### NL - Terminologie

- 1 - Plaat
- 2 - Tandheugel
- 3 - Veiligheidspen
- 4 - Blokkeringshandvat
- 5 - Draagconstructie

### DE - Stückliste

- 1 - Auflagefläche
- 2 - Zahnstange
- 3 - Sicherungsstift
- 4 - Feststellgriff
- 5 - Fußgestell

### IT - Nomenclatura

- 1 - Base
- 2 - Cremagliera
- 3 - Coppiglia di sicurezza
- 4 - Manopola di bloccaggio
- 5 - Struttura

### ES - Nomenclatura

- 1 - Zapata
- 2 - Cremallera
- 3 - Pasador de seguridad
- 4 - Empuñadura de bloqueo
- 5 - Rmadura

### PT - Nomenclatura

- 1 - Sela
- 2 - Cremalheira
- 3 - Perno de segurança
- 4 - Manípulo de bloqueio
- 5 - Armação

### RU - Перечень элементов

- 1 - Подошва
- 2 - Рейка
- 3 - Предохранительный штифт
- 4 - Блокирующая рукоятка
- 5 - Корпус

### EL - Ονοματολογία

- 1 - Σέλα
- 2 - Κρεμαγιέρα
- 3 - Γάντζος ασφαλείας
- 4 - Χειρολαβή μπλοκαρίσματος
- 5 - Σκελετός

# Mode d'emploi

## **2 chandelles à crémaillère 2000 kg**

**CONSERVEZ CE MANUEL !** Pour votre sécurité, il est important que vous lisiez, compreniez et respectiez les informations qui accompagnent ces chandelles ainsi que celles de l'étiquette placée sur les appareils. Le propriétaire et l'utilisateur de ce matériel doivent avoir une parfaite compréhension des procédures de sécurité de fonctionnement des chandelles avant toute utilisation. Le propriétaire et l'utilisateur doivent être conscients du fait que l'utilisation et la réparation de ces appareils pourront nécessiter des compétences et des connaissances spécifiques. Les instructions de fonctionnement et les consignes de sécurité devront être traduites dans la langue d'origine de l'opérateur avant qu'il ne puisse être autorisé à utiliser ces chandelles. En cas de doute concernant la bonne utilisation de ces chandelles en toute sécurité, les mettre hors circuit immédiatement. **Contrôler les chandelles avant toute utilisation.** Ne pas les utiliser si elles sont cassées, pliées, fissurées ou si certaines pièces sont endommagées (y compris les étiquettes). Une chandelle semblant endommagée de quelque façon que ce soit, fonctionnant mal, ou dont certaines pièces manquent, doit être mise hors circuit immédiatement. Si les chandelles ont été soumises, ou si l'on soupçonne qu'elles l'ont été, à une charge brutale (une charge tombée soudainement sur la chandelle, et de façon inattendue), cesser immédiatement l'utilisation de la chandelle tant que celle-ci n'aura pas été vérifiée par un centre de maintenance habilité par le fabricant. Il est recommandé de faire procéder à un contrôle annuel, par un technicien qualifié.

### **DESCRIPTION DE L'APPAREIL**

Les chandelles MICHELIN sont conçues pour soutenir les charges prescrites. La conception des produits vous assure sécurité, résistance et stabilité.

### **CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Puissance de charge : 2000 kg - Hauteur minimum : 280 mm - Hauteur maximum : 408 mm

### **AVANT D'UTILISER LES CHANDELLES**

1. Vérifier la compatibilité du produit avec l'application que vous souhaitez en faire.
2. Avant d'utiliser les chandelles, lire le manuel de l'utilisateur en totalité, et se familiariser avec les fonctionnalités du produit, ses composants, et apprendre à identifier les dangers liés à son utilisation.
3. Consulter le manuel de l'utilisateur du véhicule pour localiser les points de levage.



**ATTENTION !**

- Les chandelles placées en biais peuvent facilement glisser ou se plier sur le côté.
- La résistance des chandelles est fortement altérée dès lors que les charges sont excentrées ou que des efforts latéraux leurs sont appliqués.
- S'assurer que les chandelles sont toujours en parfait état (aucune soudure fendillée, aucune pièce endommagée, mal retenue ou manquante). Si l'on soupçonne qu'elles ont été soumises à une charge anormale ou qu'elles ont subi un coup, demander une inspection par un atelier de réparation autorisé.
- Il est conseillé d'effectuer un examen visuel avant l'utilisation afin de s'assurer du parfait état de conservation (non corrosion, ni fissuration, ni déformation).

**ATTENTION !**

- Utilisation selon spécification du fabricant.
- Ne pas utiliser plus d'une paire de chandelles.
- Utiliser sur une surface dure.
- Caler solidement les roues restant au sol.
- Vérifier que chaque chandelle est solidement placée sous le véhicule, consulter les instructions du fabricant pour plus de précision.
- Faire très attention lors de l'utilisation d'un véhicule à 3 roues ou une remorque.
- Les deux parties de la chandelle ne doivent pas être dissociées

**AVERTISSEMENT !**

- RESPECTER LA CHARGE LIMITE.
- Toujours utiliser les chandelles sur une surface solide et plane.
- Ne jamais s'en servir sur un terrain en pente, incliné, en angle ou sur une surface molle.
- Toujours inspecter les chandelles avant de les utiliser.
- Pour soutenir un véhicule, ne placer les chandelles qu'aux endroits précisés par le fabricant du véhicule.
- S'assurer que la charge et les chandelles sont stabilisés avant de se glisser sous le véhicule.
- Centrer la charge sur la selle de la chandelle.
- Ne jamais employer un support additionnel.
- Ne modifier les chandelles en aucune façon.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les blessures corporelles et les dommages matériels survenus par non respect de ces règles.

**INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

1. Pour une bonne stabilité, choisir un sol dur et plat.
2. Mettre le frein à main et une vitesse.
3. Positionner la crémaillère de réglage de hauteur à la hauteur souhaitée, et la bloquer avec la poignée.
4. Sécuriser la chandelle avec la goupille de sécurité
5. Soulever le véhicule à l'endroit prévu par le fabricant à l'aide d'un cric.
6. Centrer la charge sur la selle de la chandelle. Il est recommandé de ne pas enlever le cric lorsque la chandelle supporte le véhicule.
7. Pour remiser les chandelles, soulever le véhicule à l'aide du cric, dégager les chandelles, puis reposer le véhicule au sol.
8. Protéger les chandelles de la corrosion en les nettoyant puis les essuyant avec un chiffon huileux avant de les remiser.

# User guide

## ***2000 kg ratchet locking jack stands***

**SAVE THESE INSTRUCTIONS !** For your safety, read, understand, and follow the information provided with and on this jack stand. The owner and operator of this equipment must have an understanding of this jack stand and safe operating procedures before attempting to use. The owner and operator must be aware that use of this product may require special skills and knowledge. Instructions and safety information must be conveyed in the operator's native language before use of this jack stand is authorized. If any doubt exists as to the safe and proper use of this jack stand, remove from service immediately. **Inspect before each use.** Do not use if broken, bent, cracked, or damaged parts (including labels) are noted. Any jack stand that appears damaged in any way, operates abnormally or is missing parts, must be removed from service immediately. If the jack stand has been, or suspected to have been, subjected to a shock load (a load dropped suddenly, unexpectedly upon it), immediately discontinue use and remove from service. It is recommended that an annual inspection be done by qualified personnel. Labels and Owner Manuals are available by contacting the consumer enquiries helpline number at the end of this manual.

### **PRODUCT DESCRIPTION**

Michelin Ratchet Locking Jack Stands are designed to safely support level, rated capacity loads, specifically vehicles, for extended periods. Stamped steel construction and ductile iron ratchet bars ensure safety, strength and stability.

### **TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Maximum load : 2000 kg - Minimum height : 280 mm - Maximum height : 408 mm

### **BEFORE USE**

1. Verify that the product and the application are compatible.
2. Before using this product, read the owners manual completely and familiarize yourself thoroughly with the product, its components and recognize the hazards associated with its use.
3. Always check the vehicle owners or service manual for location of proper lift and support points.

 **WARNING!** 

- The strength of the jack stands is greatly reduced if loads are not centred or if sideways forces are applied to them.
- Always ensure that jack stands are in perfect condition (no cracked welds, no loose, missing or damaged components). If it is suspected that they have been subjected to an excessive load or an impact, immediately discontinue use and remove from service.
- It is advisable to inspect jack stands before use to ensure that they have not deteriorated (no corrosion, cracking, or deformation).

 **WARNING!** 

- Use only as specified by the manufacturer.
- Use no more than a single pair of stands.
- Use on hard, level surface, e. g. concrete.
- Securely chock the wheels that are still in contact with the ground.
- Make sure that each stand is securely located under a strong point of the vehicle; consult the vehicle manufacturer's handbook for guidance.
- Exercise extra care when using a three wheeled vehicle or trailer.
- Upper and lower columns are to be used only as a pair as supplied.

 **WARNING!** 

- DO NOT EXCEED MAXIMUM LOAD.
- Use the jack stands only on a hard level surface.
- Never use on sloping, inclined, uneven ground or on a soft surface.
- Always inspect jack stands before use.
- When supporting a vehicle, place jack stands only at support points specified by the vehicle manufacturer.
- Ensure that the load and the jack stands are stable before working under the vehicle.
- Centre the load on the saddle of the jack stand.
- Never use an additional support.
- Do not modify the jack stands in any way.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage resulting from a failure to comply with these warnings.

## INSTRUCTIONS FOR USE

1. For correct stability choose a hard and flat surface.
2. Engage the hand brake and put the vehicle into gear.
3. Adjust the ratchet bar to the desired height, and lock it with the locking handle.
4. Secure the jack stand with the safety pin.
5. Jack up your vehicle as specified by the manufacturer.
6. Centre the load over the saddle of the jack stand. It is advisable to leave the jack in place when the weight of the vehicle is supported by the jack stand.
7. To remove the jack stand, jack the vehicle up again, pull the jack stand free, then lower the vehicle to the ground.
8. Protect the jack stands from corrosion by cleaning them, then wipe over with an oily rag before storage.

# Gebruikershandleiding

## **2000 kg Unterstellböcke mit Zahnstange**

**BEWAAR DEZE HANDLEIDING !** Het is voor uw veiligheid van belang dat u de informatie die wordt geleverd bij deze stutten leest, begrijpt en in acht neemt, alsmede de informatie op het etiket onder de apparaten. De eigenaar en gebruiker van dit materiaal moeten uitstekend op de hoogte zijn van de veiligheidsprocedures van het functioneren van de stutten alvorens ieder gebruik. De eigenaar en gebruiker dienen te realiseren dat voor het gebruik en de reparatie van deze apparaten soms specifieke vaardigheden en kennis zijn vereist. De functioneringsaanwijzingen en de veiligheidsinstructies dienen te worden vertaald in de moedertaal van de gebruiker alvorens gerechtigd te zijn deze stutten te gebruiken. Bij twijfel omtrent de juiste toepassing van deze stutten in alle veiligheid ze onmiddellijk uitschakelen. **Controleer de stutten voor ieder gebruik.** De stutten niet gebruiken indien zij zijn gebroken, gebogen, gebarsten, of indien bepaalde onderdelen zijn beschadigd (met inbegrip van de etiketten). Een stut die enigszins beschadigd lijkt, slecht functioneert, of waarvan bepaalde onderdelen ontbreekt, moet onmiddellijk worden uitgeschakeld. Indien de stutten zijn onderworpen aan een hevige en onverhoedse belasting, of indien dit wordt vermoed, (een belasting die plotseling en onverwachts op de stut is gevallen), moet het gebruik van de stut onmiddellijk worden onderbroken totdat zij is gecontroleerd door een door de fabrikant erkend reparatiecentrum. Het wordt aanbevolen een jaarlijkse controle te laten uitvoeren door een erkende technicus.

### **BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT**

De MICHELIN stutten zijn ontwikkeld om voorgeschreven belastingen te dragen. Het product- ontwerp garandeert u veiligheid, weerstand en stabiliteit.

### **BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT**

Belastingsvermogen : 2000 kg - Minimum hoogte : 280 mm - Maximum hoogte : 408 mm

### **ALVORENS DE STUTTEN IN GEBRUIK TE NEMEN**

1. Controleer de compatibiliteit van het product met de toepassing die u beoogt.
2. Alvorens de stutten te gebruiken de gebruikershandleiding volledig doorlezen, en u vertrouwd maken met de functies van het product, haar onderdelen, en leren de gevaren te identificeren die zijn verbonden aan het gebruik van de stut.
3. Raadpleeg de gebruikershandleiding van het voertuig om de plaats van de hefpunten te bepalen.





**LET OP!**

- Schuin geplaatste stutten schuiven gemakkelijk weg of klappen zijdelings dicht.
- De weerstand van de stutten wordt sterk gewijzigd indien het middelpunt van de belasting wordt verplaatst, of indien er zijdelingse krachten op worden uitgeoefend.
- Zich ervan verzekeren dat de stutten in goede staat verkeren (geen enkel gespleten laspunt, geen enkel beschadigd, loszittend of ontbrekend onderdeel). Indien wordt vermoed dat de stutten zijn onderworpen aan een afwijkende belasting of een schok hebben ondergaan, een erkende reparatiewerkplaats verzoeken de stutten te inspecteren.
- Het wordt aanbevolen een visueel onderzoek uit te voeren voor het gebruik, teneinde zich te verzekeren van de perfecte staat van onderhoud (afwezigheid van corrosie, barsten, vervorming).

**LET OP!**

- Volg de gebruiksspecificaties van de fabrikant.
- Gebruik niet meer dan één paar stutten.
- Gebruiken op een harde ondergrond.
- Voorzie een stevige blokkering van de wielen die op de grond blijven.
- Controleer of elke stut stevig geplaatst staat onder het voertuig, raadpleeg de instructies van de fabrikant voor specifieke informatie.
- Wees uiterst voorzichtig bij gebruik voor een voertuig met 3 wielen of een aanhangwagen.
- Beide delen van de stut moeten samen blijven.

**WAARSCHUWING!**

- DE MAXIMALE BELASTING RESPECTEREN.
  - De stutten ten alle tijden gebruiken op een stevige en vlakke ondergrond.
  - De stutten nooit gebruiken op een hellend, glooiend of hoekig terrein, of op een zachte ondergrond.
  - De stutten altijd inspecteren voor de ingebruikname.
  - Om een voertuig te dragen, de stutten uitsluitend plaatsen op de door de fabrikant van het voertuig aangegeven plaatsen.
  - Controleer of de belasting en de stutten zijn gestabiliseerd alvorens onder het voertuig te schuiven.
  - De belasting op het middelpunt van de plaat van de stut plaatsen.
  - Nooit aanvullende dragers gebruiken.
  - Op geen enkele manier wijzigingen aanbrengen aan de stutten.
- De fabrikant verwerpt iedere verantwoordelijkheid voor lichamelijke blessures en materiële schade die voortvloeit uit het niet naleven van deze regels.

**GEBRUIKSAANWIJZINGEN**

1. Kies voor een goede stabiliteit een harde en effen ondergrond.
2. Zet het voertuig op de handrem en in de eerste versnelling.
3. Zet de instelbare tandheugel op de gewenste hoogte, en blokkeer de tandheugel met het handvat.
4. Beveilig de stut met de veiligheidspen
5. Hef het voertuig op de door de fabrikant voorziene plaats op met behulp van een krik.
6. Plaats de belasting op het middelpunt van de stut. Het wordt afgeraden de krik te verwijderen wanneer de stut het voertuig draagt.
7. Om de stutten te verwijderen, het voertuig opheffen met behulp van de krik, de stutten wegnemen, en het voertuig weer op de grond zetten.
8. De stutten beschermen tegen corrosie door ze te reinigen en vervolgens af te drogen met een ingevette doek alvorens ze opnieuw te gebruiken.



# Bedienungsanleitung

## **2000 kg Unterstellböcke mit Zahnstange**

**BEWAHREN SIE DIESE BETRIEBSANWEISUNG AUF !** Für Ihre Sicherheit ist es wichtig, dass Sie die Informationen der Betriebsanweisung und die Angaben der Geräteschilder lesen, verstehen und einhalten. Der Eigner und der Benutzer dieses Materials müssen die Verfahren für die Betriebssicherheit der Unterstellböcke vor deren Verwendung vollkommen kennen. Eigner und Benutzer müssen sich darüber bewusst sein, dass die Verwendung und die Reparatur der Geräte Fachkenntnisse und Fachkompetenzen erfordern könnten. Die Betriebsanweisungen und die Sicherheitshinweise müssen in die Sprache des Bedieners übersetzt sein, bevor dieser zur Verwendung der Unterstellböcke berechtigt wird. Bei Zweifeln bezüglich der sicheren Verwendung dieser Unterstellböcke, werden die Geräte sofort aus dem Verkehr genommen. **Die Unterstellböcke vor jeder Verwendung überprüfen.** Nicht benutzen, wenn sie gebrochen, geknickt oder gerissen oder Teile beschädigt sind (einschließlich Geräteschilder). Ein Unterstellbock, der nicht richtig funktioniert, irgendwie defekt ist oder an dem Teile fehlen, muss sofort aus dem Verkehr gezogen werden. Falls die Unterstellböcke einer hohen Gewichtsbelastung (plötzlich und unerwartet herabgestürztes Gewicht) ausgesetzt war oder allein der Verdacht darauf besteht, ist ihr Gebrauch sofort einzustellen. Diese Böcke aus dem Verkehr ziehen und erst wieder nach der Kontrolle durch einen vom Hersteller zugelassenen Reparaturdienst verwenden. Es wird empfohlen, die Unterstellböcke einmal jährlich von einem qualifizierten Fachmann kontrollieren zu lassen.

### **GERÄTEBESCHREIBUNG**

Die MICHELIN-Unterstellböcke sind zum Abstützen von Lasten innerhalb der angegebenen Tragfähigkeit bestimmt. Konzeptionsbedingt gewährleisten Ihnen diese Produkte Sicherheit, Festigkeit und Stabilität.

### **TECHNISCHE KENNZEICHEN**

Max. Tragfähigkeit : 2000 kg - Minimale Arbeitshöhe : 280 mm - Maximale Arbeitshöhe : 408 mm

### **VOR DEM GEBRAUCH DER UNTERSTELLBÖCKE**

1. Überprüfen Sie, ob das Gerät für den vorgesehenen Einsatz geeignet ist.
2. Vor Gebrauch der Unterstellböcke die Betriebsanweisung vollständig lesen. Machen Sie sich mit den Betriebsfunktionen und den Bauteilen vertraut und lernen Sie, die betriebsgebundenen Gefahren zu erkennen.
3. Schlagen Sie im Handbuch des Fahrzeugs nach, um die Hebepunkte herauszufinden.



**ACHTUNG**

- Schräg aufgestellte Unterstellböcke können leicht seitlich wegrutschen oder knicken.
- Die Festigkeit der Unterstellböcke wird erheblich verschlechtert, wenn das Gewicht nicht im Mittelpunkt liegt oder wenn Seitenkräfte auf die Unterstellböcke einwirken.
- Nur Unterstellböcke in einwandfreiem Zustand verwenden (keine gerissenen Schweißnähte, keine defekten, locker sitzenden oder fehlenden Teile). Bei der Vermutung, dass die Böcke einer unnormalen Belastung oder einer Schlageinwirkung ausgesetzt waren, eine Untersuchung durch einen zugelassenen Reparaturdienst veranlassen.
- Vor der Verwendung wird geraten, die Unterstellböcke Inaugenschein zu nehmen und auf ihren einwandfreien Zustand zu prüfen (kein Rost, keine Risse, keine Verformung).

**WARNUNG!**

- Anwendung gemäß Herstellerspezifikation.
- Nicht mehr als ein Paar Unterstellböcke verwenden.
- Auf einer harten Oberfläche benutzen.
- Am Boden bleibende Räder mit Keilen gut sichern.
- Prüfen, ob jeder Unterstellbock unter dem Fahrzeug stabil steht
- für Näheres bitte die Herstelleranweisungen konsultieren.
- Bei Anwendung an Fahrzeugen mit 3 Rädern und Anhängern besondere Vorsicht walten lassen.
- Die beiden Teile des Unterstellbocks dürfen nicht getrennt werden.

**WARNUNG!**

- DIE MAX. TRAGFÄHIGKEIT NICHT ÜBERSCHREITEN.
  - Die Unterstellböcke stets auf einem festen und ebenen Untergrund aufstellen.
  - Niemals an Hängen, Neigungen, über Eck oder auf instabilem, lockeren Boden verwenden.
  - Unterstellböcke vor der Verwendung immer einer Sichtprüfung unterziehen.
  - Zum Aufbocken eines Fahrzeugs die Unterstellböcke nur an den vom Kfz-Bauer bestimmten Hebe Punkten ansetzen.
  - Sicherstellen, dass das Gewicht und die Unterstellböcke stabil sind, bevor Sie sich unter das Fahrzeug begeben.
  - Das Gewicht in die Mitte der Auflagefläche des Unterstellbocks bringen.
  - Niemals ein zusätzliches Hilfsgerät verwenden.
  - Die Unterstellböcke auf keinen Fall baulich verändern.
- Der Hersteller haftet nicht für Personen- und Sachschäden, deren Verursachung auf die Nichtbeachtung dieser Hinweise zurückzuführen ist.

## GEBRAUCHSHINWEISE

1. Zwecks guter Stabilität einen harten und ebenen Untergrund wählen.
2. Die Handbremse des Wagens ziehen und einen Gang einlegen.
3. Die Zahnstange zur Höhenverstellung auf die gewünschte Höhe bringen und die Einstellung mit dem Griff verriegeln.
4. Unterstellblock mit Sicherungsstift verriegeln
5. Das Fahrzeug mit dem Wagenheber nur an dem vom Kfz-Bauer vorgesehenen Punkt heben.
6. Das Gewicht in die Mitte der Auflagefläche des Unterstellbocks bringen. Es wird geraten, den Wagenheber nicht wegzunehmen, wenn das Fahrzeug auf dem Unterstellbock liegt.
7. Nach erledigter Arbeit das Fahrzeug mit dem Wagenheber heben, die Unterstellböcke entfernen und das Fahrzeug auf den Boden absetzen.
8. Die Unterstellböcke vor Rost schützen und sie dazu vor dem Wegräumen mit einem ölgetränkten Lappen abwischen.

# Manuale d'uso

## **2000 kg Martinetti a cremagliera**

**CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE!** Per motivi di sicurezza, si raccomanda di leggere, comprendere a fondo e rispettare le informazioni fornite con questi martinetti, nonché quelle indicate sull'etichetta stampigliata sui dispositivi. Il proprietario e l'utilizzatore del materiale dovranno vantare una perfetta conoscenza delle procedure di sicurezza per il funzionamento dei martinetti, previamente all'utilizzo degli stessi. Il proprietario e l'utilizzatore dovranno inoltre essere consapevoli che l'utilizzo e la riparazione di questi dispositivi potrebbero richiedere competenze e conoscenze specifiche. Le istruzioni di funzionamento, nonché le informazioni di sicurezza dovranno essere tradotte nella lingua madre dell'operatore, prima di autorizzare quest'ultimo all'utilizzo dei martinetti. In caso di dubbi circa il corretto utilizzo dei martinetti, provvedere immediatamente alla messa fuori servizio di questi ultimi. **Controllare i martinetti previamente a ciascun utilizzo.** Non utilizzare in alcun caso martinetti danneggiati, piegati o indeboliti o eventualmente presentanti alcuni pezzi danneggiati (etichette comprese). In presenza di martinetto danneggiato, in qualsiasi modo, non correttamente funzionante o privo di alcuni pezzi, porre immediatamente lo stesso fuori servizio. In presenza di martinetti soggetti a un carico improvviso (un carico proiettato violentemente sul martinetto, in modo del tutto inaspettato), o laddove sia presente questo dubbio, interrompere immediatamente l'utilizzo dei dispositivi, sino a quanto non se ne sia verificato lo stato ad opera di un centro manutenzione certificato dal fabbricante. Si raccomanda inoltre di far procedere a un controllo annuale, ad opera di un tecnico qualificato.

### **DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO**

I martinetti Michelin sono stati appositamente concepiti per supportare i carichi prescritti. La concezione stessa dei prodotti è garanzia di sicurezza, resistenza e stabilità.

### **SPECIFICHE TECNICHE**

Potenza di carico : 2000 kg - Altezza minima : 280 mm - Altezza massima : 408 mm

### **PRIMA DI UTILIZZARE I MARTINETTI**

1. Verificare che il prodotto sia compatibile con l'utilizzo desiderato.
2. Prima di utilizzare i martinetti, leggere integralmente il manuale d'uso e familiarizzare con le funzioni del prodotto, i suoi componenti e comprenderne i pericoli legati all'utilizzo.
3. Consultare il manuale d'uso del veicolo per localizzare i punti di sollevamento.



**ATTENZIONE !**

- I martinetti posizionati su superficie inclinata possono facilmente scivolare o piegarsi lateralmente.
- La resistenza dei martinetti viene seriamente compromessa in presenza di carichi non correttamente centrati o di applicazione di sollecitazioni laterali.
- Assicurarsi che i martinetti risultino sempre in perfetto stato (assenza di saldature usurate, pezzi danneggiati, appoggio compromesso o assente). In presenza di dubbi circa l'eventuale applicazione di carichi anormali o di eventuali urti subiti dal dispositivo, richiedere un'ispezione di quest'ultimo ad opera di un'officina di riparazione autorizzata.
- Si consiglia di realizzare un esame visivo prima dell'utilizzo, al fine di verificarne il perfetto stato di conservazione (assenza di corrosione, fessure o deformazione).

**ATTENZIONE !**

- Utilizzo secondo le specifiche del fabbricante.
- Non utilizzare più di due cavalletti.
- Utilizzare su superfici dure.
- Bloccare saldamente le ruote rimanenti a terra.
- Verificare che ogni cavalletto sia saldamente collocata al di sotto del veicolo, consultare le istruzioni del fabbricante per maggiori dettagli.
- Fare molta attenzione in caso di utilizzo di veicoli a 3 ruote o rimorchi.
- Le due parti del cavalletto non devono essere separate.

**AVVERTENZA !**

- RISPETTARE IL CARICO AUTORIZZATO.
  - Utilizzare sempre i martinetti su una superficie solida e piana.
  - Non servirsene in nessun caso su superfici in pendenza, in angolo o non salde.
  - Ispezionare sempre i martinetti previamente all'utilizzo.
  - Posizionare sempre i martinetti nei punti di sollevamento del veicolo precisati dal fabbricante di quest'ultimo.
  - Assicurarsi che il carico e i martinetti siano perfettamente stabili, prima di posizionarsi sotto al veicolo.
  - Centrare il carico sulla sella del martinetto.
  - Non utilizzare in alcun caso un supporto aggiuntivo.
  - Non modificare in alcun modo i martinetti.
- Il fabbricante declina qualsivoglia responsabilità per eventuali lesione corporali e danni materiali imputabili al mancato rispetto delle presenti norme di sicurezza.

**ISTRUZIONI D'USO**

1. Per una stabilità ottimale, scegliere una superficie solida e piana.
2. Inserire il freno a mano e una marcia.
3. Posizionare la cremagliera di regolazione dell'altezza all'altezza desiderata e bloccarla con l'apposita manopola.
4. Mettere in sicurezza il martinetto con la coppia di sicurezza.
5. Sollevare il veicolo nel punto previsto dal fabbricante, servendosi di un cric.
6. Centrare il carico sulla sella del martinetto. Si raccomanda di non estrarre il cric sin tanto che il martinetto supporta il veicolo.
7. Per estrarre i martinetti, sollevare il veicolo per mezzo di un cric, estrarre i martinetti, quindi posizionare nuovamente il veicolo al suolo.
8. Proteggere i martinetti dalla corrosione, pulendoli e asciugandoli con un panno leggermente unto prima di riporli.

# Instrucciones de uso

## **2000 kg Caballetes con cremalleras**

**¡ CONSERVE ESTE MANUAL!** Para su seguridad, es importante que lea, comprenda y respete las informaciones que acompañan a estos caballetes así como las de la etiqueta colocada en los aparatos. El propietario y el usuario de este material deben tener una perfecta comprensión de los procedimientos de seguridad de funcionamiento de los caballetes antes de cualquier utilización. El propietario y el usuario deben ser conscientes del hecho de que la utilización y la reparación de estos aparatos podrán requerir de las competencias y de los conocimientos específicos. Las instrucciones de funcionamiento y las consignas de seguridad deberán ser traducidas en el idioma de origen del operador antes de que se le pueda autorizar a utilizar estos caballetes. En caso de dudas concernientes a la correcta utilización de estos caballetes en total seguridad, ponerlos fuera de circuito inmediatamente. **Controlar los caballetes antes de cualquier utilización.** No utilizarlos si están rotos, doblados, fisurados o si algunas piezas están dañadas (incluidas las etiquetas). Un caballete que parezca dañado de cualquier manera que sea, que funcione mal, o al que le falten algunas piezas, se debe poner fuera de circuito inmediatamente. Si los caballetes han sido sometidos a una carga brutal, o si se sospecha que lo han sido, (una carga caída repentinamente sobre el caballete, y de manera inesperada), cesar inmediatamente la utilización del caballete mientras éste no haya sido verificado por un centro de mantenimiento autorizado por el fabricante. Se recomienda hacer proceder a un control anual, por un técnico calificado.

### **DESCRIPCIÓN DEL APARATO**

Los caballetes MICHELIN están diseñados para sostener las cargas prescritas. El diseño de los productos le garantiza seguridad, resistencia y estabilidad.

### **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Potencia de carga : 2.000 kg - Altura mínima : 280 mm - Altura máxima : 408 mm

### **ANTES DE UTILIZAR LOS CABALLETES**

1. Verificar la compatibilidad del producto con la aplicación en la que desee aplicarlo.
2. Antes de utilizar los caballetes, leer el manual del usuario en su totalidad, y familiarizarse con las funcionalidades del producto, sus componentes, y aprender a identificar los peligros vinculados a su utilización.
3. Consultar el manual del usuario del vehículo para localizar los puntos de elevación.



⚠️ ¡ATENCIÓN! ⚠️

- Los caballetes colocados en sesgo se pueden deslizar fácilmente o doblarse sobre el costado.
- La resistencia de los caballetes se altera mucho en cuanto las cargas son excentradas o cuando se les aplican esfuerzos laterales.
- Cerciorarse que los caballetes aún se encuentren en perfecto estado (ninguna soldadura agrietada, ninguna pieza dañada, mal sujeta o faltante). Si se sospecha que han sido sometidos a una carga anormal o que han recibido un golpe, solicitar una inspección por un taller de reparación autorizado.
- Se recomienda efectuar un examen visual antes de la utilización con el fin de cerciorarse del perfecto estado de conservación (sin corrosión, ni fisuración, ni deformación).

⚠️ ¡ATENCIÓN! ⚠️

- Utilización según las especificaciones del fabricante.
- No utilizar más de un par de caballetes.
- Utilizar sobre una superficie dura.
- Calzar con firmeza las ruedas que permanecen en el suelo.
- Comprobar que cada caballete esté bien colocado bajo el vehículo, consultar las instrucciones del fabricante para mayor precisión.
- Prestar especial atención cuando se utilice un vehículo de 3 ruedas o un remolque.
- Las dos partes del caballete no deben estar separadas.

⚠️ ADVERTENCIA! ⚠️

- RESPETAR LA CARGA LÍMITE.
  - Utilizar siempre los caballetes sobre una superficie sólida y plana.
  - Nunca utilizarlos sobre un terreno en pendiente, inclinado, en ángulo o sobre una superficie blanda.
  - Siempre inspeccionar los caballetes antes de utilizarlos.
  - Para sostener un vehículo, sólo colocar los caballetes en los lugares precisados por el fabricante del vehículo.
  - Cerciorarse de que la carga y los caballetes estén estabilizados antes de deslizarse debajo del vehículo.
  - Centrar la carga sobre el sillín del caballete.
  - Nunca utilizar un caballete adicional.
  - No modificar los caballetes de ninguna manera.
- El fabricante rechaza cualquier responsabilidad por las heridas corporales y los daños materiales que ocurran por el no respeto de estas reglas.

## INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

1. Para una buena estabilidad elegir un suelo duro y plano.
2. Poner el freno de mano y una velocidad.
3. Posicionar la cremallera de ajuste de altura a la altura deseada, y bloquearla con la empuñadura.
4. Proteger el caballete con el pasador de seguridad
5. Levantar el vehículo en el lugar previsto por el fabricante con la ayuda de un gato.
6. Centrar la carga sobre el sillín del caballete.  
Se recomienda no retirar el gato mientras el caballete sostiene el vehículo.
7. Para volver a colocar los caballetes, levantar el vehículo con la ayuda del gato, liberar los caballetes, y luego volver a colocar el vehículo en el suelo.
8. Proteger los caballetes de la corrosión limpiándolos y luego secándolos con un paño aceitoso antes de volverlos a colocar.

# Guia do usuário

## **2000 kg Suportes com cremalheira**

**CONSERVE ESTE MANUAL !** Para salvaguardar a sua segurança, é importante que leia, compreenda e respeite as informações que acompanham estes suportes, bem como as incluídas na etiqueta colocada sobre os aparelhos. O proprietário e o utilizador deste material deverão compreender perfeitamente os procedimentos de segurança de funcionamento dos suportes antes de qualquer utilização. O proprietário e o utilizador devem estar conscientes de que a utilização e a reparação destes aparelhos poderão requerer competências e de conhecimentos específicos. As instruções de funcionamento e os conselhos de segurança deverão ser traduzidos no idioma de origem do operador, antes que ele seja autorizado a utilizar estes suportes. Em caso de dúvida relativamente à utilização correcta destes com toda a segurança, suspenda a sua utilização de imediato. **Verifique os suportes antes de qualquer utilização.** Não os utilize se estiverem partidos, dobrados, fissurados ou se certos componentes estiverem danificados (incluindo as etiquetas). Um suporte que pareça estar danificado de qualquer forma, que esteja a funcionar mal ou a que falem determinados componentes deverá ser colocado fora de utilização imediatamente. Se os suportes tiverem sido submetidos, ou se se supor que tenham sido submetidos, a uma carga brutal (uma carga que caia subitamente sobre o suporte, e de forma inesperada), interrompa de imediato a utilização do suporte até este ter sido verificado num centro de manutenção certificado para esse efeito pelo fabricante. É recomendada a realização de um controlo anual dos suportes, realizado por um técnico qualificado.

### **DESCRIÇÃO DO APARELHO**

Os suportes da MICHELIN foram concebidos para suportar as cargas indicadas. A concepção destes produtos garante-lhe segurança, resistência e estabilidade.

### **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Potência de carga : 2000 kg - Altura mínima : 280 mm - Altura máxima : 408 mm

### **ANTES DE INICIAR A UTILIZAÇÃO DOS SUPORTES**

1. Verifique a compatibilidade do produto com a aplicação que pretende realizar.
2. Antes de utilizar os suportes, leia completamente o manual do utilizador e familiarize-se com as funcionalidades do produto e os seus componentes, e aprenda a identificar os perigos inerentes à sua utilização.
3. Consulte o manual do utilizador do veículo para localizar os pontos de elevação.





**ATENÇÃO!**

- Os suportes colocados de viés podem facilmente deslizar ou dobrar-se para o lado.
- A resistência dos suportes varia consideravelmente quando as cargas são colocadas de forma excêntrica ou quando são aplicados esforços laterais.
- Certifique-se de que os suportes estão sempre num estado perfeito (sem nenhuma soldadura, fenda, sem nenhuma peça danificada, mal fixada ou inexistente). Se for presumido que estes foram submetidos a uma carga anormal ou que sofreram danos, requeira uma inspeção a uma oficina de reparação autorizada.
- É recomendada a realização de um exame visual antes de cada utilização, para poder certificar-se do perfeito estado de conservação dos suportes (sem corrosão, nem fissuras, nem deformações).

**ATENÇÃO!**

- Utilização segundo a especificação do fabricante.
- Não usar mais do que um par de tripés.
- Utilizar sobre uma superfície dura.
- Fixar bem as rodas que estão no solo.
- Verificar que cada tripé esteja bem colocado sob o veículo, consultar as instruções do fabricante para mais indicações.
- Prestar muita atenção aquando da utilização de um veículo de 3 rodas ou um reboque.
- As duas partes do tripé não devem estar separadas
- As duas partes do tripé não devem ser dissociadas estar separadas

**AVISO!**

- RESPEITE O LIMITE DE CARGA.
  - Utilize sempre os suportes sobre uma superfície sólida e plana.
  - Nunca os utilize num terreno com declive, inclinado, em ângulo ou sobre uma superfície mole.
  - Inspeccione sempre os suportes antes de os utilizar.
  - Quando pretender suportar um veículo, coloque os suportes apenas nos locais indicados pelo fabricante desse mesmo veículo.
  - Assegure-se de que a carga e os suportes se encontram estabilizados antes de deslizar para baixo do veículo.
  - Centre a carga sobre a sela do suporte.
  - Nunca utilize um suporte adicional.
  - Não modifique os suportes de forma alguma.
- O fabricante declina qualquer responsabilidade por ferimentos corporais e por danos materiais provocados pelo desrespeito por estas regras.

**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

1. Para conseguir uma boa estabilidade, escolha um solo duro e plano.
2. Accione o travão de mão e engrene uma velocidade.
3. Posicione a cremalheira de regulação da altura na altura pretendida e bloqueie-a com o manípulo.
4. Manter o suporte com o perno de segurança
5. Eleve o veículo a partir do local indicado pelo fabricante com o auxílio de um macaco.
6. Centre a carga sobre a sela do suporte. Recomenda-se que não continue a elevar o macaco quando o suporte estiver a sustentar o veículo.
7. Para retirar os suportes, eleve o veículo com o auxílio de um macaco, desbloqueie os suportes e, depois, volte a colocar o veículo sobre o solo.
8. Proteja os suportes da corrosão, limpando-os e secando-os com um pano oleado antes de os guardar.

# Руководство по эксплуатации

## *2 речных стойки, выдерживающие нагрузку до 2000 кг*

**Сохраните эту инструкцию!** Для обеспечения вашей безопасности важно ознакомиться с требованиями технической документации, а также этикетки, размещенной на стойки, понимать и соблюдать их. Владелец и пользователь этого оборудования до начала его эксплуатации должны хорошо понимать приемы его безопасного использования. Владелец и пользователь должны осознавать, что для эксплуатации и ремонта этого механизма могут потребоваться специальные знания и навыки. Инструкции по эксплуатации и требования безопасности должны быть переведены на родной язык оператора. До этого он не может получить разрешение на работу с этими стойками. В случае если возникают сомнения в том, что эксплуатация стоек совершенно безопасна, их необходимо немедленно вывести из эксплуатации. **Проверять стойки перед каждым использованием.** Не пользуйтесь стойками в случае, если они сломаны, деформированы, имеют трещины или повреждения отдельных деталей (включая этикетки). Стойка, имеющая какие бы то ни было внешние признаки повреждения, плохо работающая или с отсутствующими деталями, должна быть немедленно выведена из эксплуатации. Если стойки подвергались резким нагрузкам или при подозрении на это (например, на них неожиданно упал какой-то груз), следует немедленно прекратить их эксплуатацию и отправить на проверку в сертифицированный центр технического обслуживания. Ежегодно рекомендуется проводить проверку механизма с привлечением квалифицированного технического специалиста.

### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Стойки MICHELIN разработаны для поддержания предписанных грузов.  
Конструкция изделия обеспечивает безопасность, прочность и устойчивость.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Возможная нагрузка (грузоподъемность): 2000 кг  
Минимальная высота: 280 мм - Максимальная высота: 408 мм

### ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ СТОЕК

1. Проверьте, соответствует ли устройство его предполагаемому применению.
2. Перед использованием стойки полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, ознакомьтесь с назначением механизма и его компонентами, научитесь определять опасности, связанные с его использованием.
3. Для определения опорных точек обратитесь к руководству по эксплуатации автомобиля.



 **ВНИМАНИЕ!** 

- Стойки, расположенные под углом, могут легко выскользнуть или согнуться в сторону.
- Прочность стоек сильно снижается, если нагрузки не отцентрованы или прикладываются сбоку.
- Убедитесь, что стойки по-прежнему находятся в отличном состоянии (сварные швы не растрескались, ни одна деталь не повреждена, все детали хорошо скреплены и находятся на местах). Если есть подозрение, что они подверглись аномальной нагрузке или удару - требуется провести их осмотр в авторизованном сервисном центре.
- Рекомендуется производить визуальный осмотр перед использованием для того, чтобы убедиться в надлежащем состоянии стоек (отсутствие коррозии, растрескивания, деформации).

 **ВНИМАНИЕ!** 

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Эксплуатация в соответствии с техническими требованиями производителя.</li> <li>- Не использовать больше одной пары стоек.</li> <li>- Использовать на твердой поверхности.</li> <li>- Надежно закрепить колеса на поверхности (подложить клин).</li> <li>- Убедиться, что каждая стойка надежно размещена под</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>транспортным средством; для более подробной информации обратиться к инструкциям производителя.</li> <li>- Быть очень внимательным при использовании для трехколесного транспортного средства или прицепа.</li> <li>- Две части стойки не должны быть разрознены.</li> </ul> |
|---|--|

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** 

- **СОБЛЮДАЙТЕ ПРЕДЕЛЬНУЮ НАГРУЗКУ.**
- Используйте стойки только на твердой и ровной поверхности.
- Никогда не используйте их на склоне, неровной поверхности под углом или на мягкой поверхности.
- Всегда проверяйте стойки перед их использованием.
- Для поддержания транспортного средства устанавливайте стойки только в тех местах, которые указаны производителем транспортного средства.
- Прежде чем оказаться под транспортным средством, убедитесь, что стойки и нагрузка на них устойчивы.
- Сосредоточьте нагрузку на опоре стойки.
- Никогда не используйте дополнительную опору.
- Не вносите никаких изменений в конструкцию стойки.

Производитель не несет ответственности за нанесение телесных повреждений и причинения материального ущерба вследствие несоблюдения данных правил.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Для хорошей устойчивости выбирайте твердую и ровную поверхность.
2. Включите стояночный тормоз и скорость.
3. Установите рейку регулировки высоты на желаемый уровень и заблокируйте ее рукояткой.
4. Обеспечьте безопасность стойки при помощи предохранительного штифта.
5. Поднимайте машину при помощи домкрата в месте, предусмотренном производителем.
6. Сосредоточьте нагрузку на опоре стойки. Рекомендуется не убирать домкрат до тех пор, пока стойка поддерживает транспортное средство.
7. Чтобы вытащить стойки, необходимо при помощи домкрата приподнять транспортное средство, затем убрать стойки и вернуть транспортное средство на землю.
8. Перед хранением очищайте и протирайте промасленной тряпкой стойки для защиты их от коррозии.

# Τρόπος χρήσης

## 2 τρίποδες με κρεμαγιέρα 2000 χλγρ

**Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο!** Για την ασφάλειά σας, είναι σημαντικό να διαβάσετε, να ακολουθήσετε και να τηρήσετε τις πληροφορίες που συνοδεύουν αυτόν το τρίποδες καθώς και εκείνες της ετικέτας που είναι τοποθετημένη πάνω στο μηχάνημα. Ο ιδιοκτήτης και ο χρήστης αυτού του υλικού πρέπει να έχουν μια άριστη κατανόηση των διαδικασιών ασφαλείας της λειτουργίας του τρίποδες πριν από κάθε χρήση. Ο ιδιοκτήτης και ο χρήστης πρέπει να έχουν συνείδηση του ότι η χρήση και η επισκευή αυτού του μηχανήματος θα μπορούσαν να απαιτήσουν εξειδικευμένες ικανότητες και γνώσεις. Οι οδηγίες λειτουργίας και οι οδηγίες ασφαλείας θα πρέπει να είναι μεταφρασμένες στη γλώσσα του χρήστη πριν να του επιτραπεί να χρησιμοποιήσει αυτούς τους τρίποδες. Σε περίπτωση αμφιβολίας που αφορά την καλή και την πλήρως ασφαλή χρήση αυτών των τριπόδων, θέστε τους αμέσως εκτός κυκλώματος. **Ελέγξτε τους τρίποδες πριν από κάθε χρήση.** Να μην τους χρησιμοποιείτε αν είναι σπασμένοι, διπλωμένοι, αν έχουν ρωγμές ή αν ορισμένα τεμάχια έχουν πάθει ζημιές (συμπεριλαμβανομένων των ετικετών). Τρίποδας που φαίνεται ότι έχει πάθει ζημιές κατά οιονδήποτε τρόπο, που δεν λειτουργεί καλά, ή που της λείπουν ορισμένα τεμάχια, πρέπει να τεθεί αμέσως εκτός κυκλώματος. Αν οι τρίποδες έχουν υποστεί, ή υπάρχουν υπόνοιες ότι έχουν υποστεί, ένα βίαιο φορτίο (ένα φορτίο που έπεσε ξαφνικά πάνω στην κρεμαγιέρα, και κατά μη αναμενόμενο τρόπο), σταματήστε αμέσως τη χρήση του τρίποδα όσο αυτός δεν έχει ελεγχθεί από ένα κέντρο συντήρησης που φέρει την εξουσιοδότηση του κατασκευαστή. Συνιστάται να προβείτε σε έναν ετήσιο έλεγχο, από έναν εξειδικευμένο τεχνικό.

### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ

Οι τρίποδες MICHELIN έχουν σχεδιαστεί για υποστήριξη των καθορισμένων φορτίων. Ο σχεδιασμός των προϊόντων σας εξασφαλίζει ασφάλεια, αντοχή και σταθερότητα.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Ισχύς φορτίου: 2000 χλγρ - Ελάχιστο ύψος: 280 χιλ. - Μέγιστο ύψος: 408 χιλ.

### ΠΡΙΝ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΥΣ ΤΡΙΠΟΔΕΣ

1. Επαληθεύστε τη συμβατότητα του προϊόντος με την εφαρμογή που επιθυμείτε να κάνετε.
2. Πριν να χρησιμοποιήσετε τους τρίποδες, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο χρήστη, και εξοικειωθείτε με τις λειτουργίες του προϊόντος, με τα συνιστώμενα αυτό μέρη, και μάθετε να εξακριβώνετε τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση του.
3. Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήστη του οχήματος για να εντοπίσετε τα σημεία ανύψωσης.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

- Οι τρίποδες που έχουν τοποθετηθεί λοξά μπορούν εύκολα να γλιστρήσουν ή να διπλώσουν στο πλάι.
- Η αντίσταση των τριπόδων αλλοιώνεται αισθητά μόλις υπάρξει αποκέντρωση των φορτίων ή εφαρμογή πλάγιων δυνάμεων πάνω σε αυτούς.
- Βεβαιωθείτε ότι οι τρίποδες βρίσκονται πάντοτε σε άριστη κατάσταση (δεν υπάρχει καμία συγκόλληση με ρωγμές, κανένα τεμάχιο που να έχει πάθει ζημιά, να είναι κακοσυντηρημένο ή να λείπει). Αν υπάρχει υποψία ότι έχουν υποστεί ένα ανώμαλο φορτίο ή ότι έχουν δεχτεί κάποιο κτύπημα, ζητήστε επιθεώρηση από ένα εγκεκριμένο συνεργείο συντήρησης.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

- Χρήση σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή. κατασκευαστή για περισσότερη ακρίβεια.
- Μη χρησιμοποιείτε περισσότερα από ένα ζεύγος τριπόδων. - Προσέξτε πάρα πολύ κατά τη χρήση ενός τρίτροχου οχήματος ή μιας ρυμούλκας.
- Χρησιμοποιήστε τους πάνω σε μια σκληρή επιφάνεια. - Τα δυο μέρη του τρίποδα δεν θα πρέπει να διαχωρίζονται.
- Στερεώστε καλά τις ρόδες που ακουμπάνε στο πάτωμα.
- Ελέγξτε αν κάθε τρίποδας είναι σταθερά τοποθετημένος κάτω από το όχημα, συμβουλευτείτε τις οδηγίες του

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- ΤΗΡΕΙΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΤΟ ΟΡΙΑΚΟ ΦΟΡΤΙΟ.
  - Χρησιμοποιείτε πάντοτε τους τρίποδες πάνω σε μια σκληρή και επίπεδη επιφάνεια.
  - Μην τους χρησιμοποιείτε ποτέ πάνω σε έδαφος υπό κλίση, σε γωνία ή πάνω σε μια μαλακιά επιφάνεια. Επιθεωρείτε πάντοτε τους τρίποδες πριν να τους χρησιμοποιήσετε.
  - Για να υποστηρίξετε ένα όχημα, τοποθετείτε τους τρίποδες μόνο σε μέρη που διευκρινίζονται από τον κατασκευαστή του οχήματος.
  - Βεβαιωθείτε ότι το φορτίο και οι τρίποδες έχουν σταθεροποιηθεί πριν να ολισθήσουν κάτω από το όχημα.
  - Επικεντρώστε το φορτίο πάνω στη σέλα του τρίποδα.
  - Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ένα πρόσθετο στηρίγμα.
  - Μην τροποποιείτε τους τρίποδες με κανένα τρόπο.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές που συνέβησαν λόγω μη τήρησης των κανόνων αυτών.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

1. Για μια καλύτερη σταθερότητα, επιλέξτε ένα σκληρό και επίπεδο έδαφος.
2. Βάλτε το χειρόφρενο και μια ταχύτητα.
3. Τοποθετήστε την κρεμαγιέρα ύψους στο επιθυμητό ύψος, και μπλοκάρτε την με τη λαβή.
4. Ασφαλίστε τον τρίποδα με το γάντζο ασφαλείας
5. Ανυψώστε το όχημα στο προβλεπόμενο από τον κατασκευαστή μέρος με τη βοήθεια ενός γρύλου.
6. Επικεντρώστε το φορτίο πάνω στη σέλα του τρίποδα. Συνιστάται να μην ανυψώνετε το γρύλο όταν ο τρίποδας υποστηρίζει το όχημα.
7. Για να βάλετε τους τρίποδες στην εργαλειοθήκη τους, αποδεσμεύστε τους τρίποδες, και αφήστε ύστερα το όχημα να ακουμπήσει στο έδαφος.
8. Προστατεύστε τους τρίποδες από τη διάβρωση καθαρίζοντάς τους και σκουπίζοντάς τους ύστερα με ένα λαδωμένο πανί πριν να τους βάλετε στη θήκη τους.











Consumer enquiries :  
Tel : 00 800 456 456 45  
Email : [michelin@impex.fr](mailto:michelin@impex.fr)

MICHELIN and/or the Michelin Man Device and/or BIBENDUM are  
trademark(s) owned by, and used with the permission of,  
the Michelin Group. ©2011 Michelin. [www.michelin.com](http://www.michelin.com)

Distributed under licence by Impex.  
38490 Chimilin. France